



Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet

Bryssel den 20 april 2021

CM 2752/21

**Interinstitutionellt ärende:
2018/0328(COD)**

CODEC
CYBER
TELECOM
COPEN
COPS
COSI
CSC
CSCI
IND
JAI
RECH
ESPACE
PROCED

MEDDELANDE

SKRIFTLIGT FÖRFARANDE

Kontakt: ivana.dutkova@consilium.europa.eu /
codecision.adoption@consilium.europa.eu

Tfn/fax: Tel. +32 2 281 7125

Ärende: Utkast till EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING om
inrättande av Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom
näringsliv, teknik och forskning och av nätverket av nationella
samordningscentrum

– Antagande av rådets ståndpunkt vid första behandlingen och av rådets
motivering

– Resultat av det skriftliga förfarande som inleddes genom CM 2678/21

Delegationerna informeras om att det skriftliga förfarande som inleddes genom CM 2678/21 av den 14 april 2021 avslutades den 20 april 2021. Med undantag för delegationen från Kroatien, som avstod från att rösta, röstade samtliga delegationer för antagandet av rådets ståndpunkt vid första behandlingen om utkastet till Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom näringsliv, teknik och forskning och av nätverket av nationella samordningscentrum, som återges i dokumenten 5628/21 + REV 1 (cs) + COR 1 (de), och av rådets motivering enligt i ADD 1 till det dokumentet.

Den kvalificerade majoritet som krävs har uppnåtts. Rådets ovannämnda ståndpunkt vid första behandlingen och rådets motivering är därför antagna.

Uttalandet från Kroatien återges i bilagan till detta CM-dokument.

Det ovannämnda uttalandet kommer i enlighet med artikel 12.1 tredje stycket i rådets arbetsordning att tas med som ett uttalande till rådets protokoll i förteckningen över de akter som antagits enligt det skriftliga förfarandet.

Uttalande från Republiken Kroatien

Republiken Kroatien vill uttrycka sitt fulla stöd för Europaparlamentets och rådets förordning om inrättande av Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom näringsliv, teknik och forskning och av nätverket av nationella samordningscentrum (*förordningen om inrättande av Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet*).

Republiken Kroatien vill dock uttrycka sitt missnöje med den nuvarande kroatiska språkversionen av förordningen, dvs. med den kroatiska motsvarigheten till den engelska termen *cyber* och dess avledningar i det kroatiska språket¹. Detta är en fråga som vi kontinuerligt tagit upp på flera nivåer inom rådet under de senaste åren.

Republiken Kroatien är allvarligt oroad över att den nuvarande kroatiska versionen av förordningen kan leda till rättsosäkerhet. I den nuvarande kroatiska versionen av förordningen används nämligen terminologi som inte återfinns i sektorsspecifik kroatisk lagstiftning och som är ovanlig i allmänspråket och fackspråket. Detta leder till förvirring och undergräver rättssäkerheten, enhetligheten och klarheten.

Republiken Kroatien kommer därför att avstå vid omröstningen om antagandet av förordningen om inrättande av Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet.

Republiken Kroatien upprepar sin ståndpunkt att den terminologi som används av EU:s institutioner bör anpassas till befintlig nationell juridisk terminologi för att säkerställa rättssäkerhet.

Republiken Kroatien står fast vid sitt åtagande att främja en öppen, fri, stabil och säker cyberrymd och fortsätter att stödja inrättandet av och verksamheten vid Europeiska kompetenscentrumet för cybersäkerhet inom näringsliv, teknik och forskning och nätverket av nationella samordningscentrum.

¹ I kroatisk lagstiftning används motsvarigheten *kibernetički*, i förordningen termen *kiber-*.